



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.18
5 September 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

方案和协调委员会
第三十六届会议(第二期会议)
1996年8月26日至9月6日

报告草稿

增 编

报告员: 阿纳托利·奥利尼克先生 (乌克兰)

方案问题

1998-2001年中期计划草案

方案17. 拉丁美洲和加勒比的经济和社会发展

1. 委员会在1996年6月21日第29次会议上审议了1998—2001年中期计划草案方案17, 拉丁美洲和加勒比的经济和社会发展。

讨 论

2. 许多代表团强调该方案的重要性, 特别是在分析经济和社会问题的领域和技术援助活动, 并支持该计划的目标。一个代表团说, 该方案范围很广, 并质疑是否所有活动都代表拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)有相对优势的领域。

3. 一些代表团关注该计划所述的方案总目标偏离了实现该区域的持续经济增长的重点。其他代表团认为,这些目标本身不能加以衡量。有些代表团希望分析性和技术性援助活动之间实现更好的平衡。其他代表团强调必须确保在这个方案和联合国其他机关和/或机构,特别是其他经济委员会,以及布雷顿森林机构、联合国贸易及发展会议(贸发会议)、国际劳工组织(劳工组织)和加勒比开发组织之间保持充分的协调,以免工作重复。

4. 一些代表团关注外债问题,以及其对该区域经济的影响,在计划草案中没有象前一个计划那样适当加以强调。其他代表团对科学发展、粮食和农业以及人口和社会发展领域的培训和技术合作方案等也表示同样的关注。一个代表团关注计划草案没有在拉加经委会各次级方案的总范围内适当强调与加勒比分区域和小国的可持续发展有关的问题。

5. 若干代表团质疑次级方案17.6内的战略行政的定义以及其与公共行政和管理的概念的差别。其他代表团则质疑次级方案17.2内区域间贸易与环境 and 就业条件之间的联系,以及跨国公司对该区域国家的经济发展可能作出的贡献的性质。

6. 一个代表团强调除次级方案17.2所述贸易流动外,也必须研究资本流动。其他代表团有兴趣推动研究与麻醉药品和精神药物的生产和贩卖所造成的经济影响有关问题,例如作物取代的问题。有些代表团也强调在这个领域同药物管制署协调活动的需要。

7. 一个代表团表示关注目前的中期计划没有反映拉加经委会正在进行的制定优先次序的工作。

结论和建议

8. 委员会建议大会核准1998—2001年中期计划草案方案17,但考虑到拉加经委会目前正在进行的结构改革进程,需作下列修改:

(a) 第17.1段: 将第一句“帮助拉丁美洲和加勒比的发展”改为“促进拉丁

美洲和加勒比的经济和社会发展”；

(b) 第17.5(a)段：本段未增加一句如下：“并支持该区域的国家努力在这些全球趋势中尽量获取好处，尽量减少错误。”；

(c) 第17.6段：在第二句“拉丁美洲”之后插入“和加勒比”；

(d) 第17.7(a)段：(一) “拉丁美洲之后”加“和加勒比”(共两处)；(二) 在第一句“困难”之后增添“并在业务范围内支持该区域的国家努力解决这些问题”；(三) 将“重新引导”改为“重新导向”；(四) 将“若以正式协定建立自由贸易区时，建立和重新引导贸易流动的问题”改为“因上述正式协定而引起的建立和重新引导贸易和资本流动的问题。”)；(五) 将“建立自由贸易区”改为“促进区域经济一体化”；

(e) 第17.7(b)段：第二句，在“第二个目标是”之后增加“向会员国和分区域一体化机构提供分析性和业务性支助，以便改进…”；

(f) 第17.7(c)段：在第一行“运输方式”之后增加“包括空运和海运，它们对扩大岛屿经济国家的生产力和增强它们的竞争力是不可或缺的。”；

(g) 第17.9(a)段：本段未删去“及发展出来的…机构制度”等字；

(h) 第17.9段：增加新的(b)款如下：

“另一目标是帮助会员国制定国际和区域战略来解决外债产生的问题，同时强调改善这些债务的条件。将特别注意发展新的债务工具和机构制度。”对其余各款相应地重新编号。

(i) 第17.9(d)段：

第四句将“新的连接”改为“互动”；

将“实现”改为“增强”；(中文本不用改)。

(j) 第17.10段：第二行：在“改变”之后增加“或斟酌情况加强”；

(k) 第17.11(b)段：在第二句删去“制订政策和方案及控制管理工作”；

(l) 次级方案17.6：将本次级方案的标题改为“行政管理。”

(m) 第17.12(a)段:

(一) 将第一句改为:

“在民主框架内的有效公共行政是拉丁美洲和加勒比其余所愿望的发展类型的重要先决条件。”

(二) 将第三句改为:

“第一个目标是要能阐明有效公共行政的概念和有系统地...” (接原来的案文);

(n) 第17.12(b)段:

(一) 在第一句“协助”之前增加“斟酌情况和在符合国家优先次序的情况下”;

(二) 删去“关于以下等方面的”和“:公安...社会政策”;

(o) 第17.12(c)段:

(一) 在第一句,将“大量改组本区域内的国家和公共行政”改为“改革本区域内的公共行政”;

(二) 在第二句,在“区域内”之后插入“应有关政府的要求”;

(p) 第17.12(e)段: 将第一句改写如下:

“在行政管理的改革范围内必须适当注意的一个方面是,除其他外,改进国家作为一个促进市场机制的有效运作的实体的管理功能。”;

(q) 第17.19段: 将第二句改写如下:

“因此,考虑到每个国家的具体演变和需要,在经济管理方面国家的作用正在逐步重新定义,而其他参与者、论坛和代理人则具有较大的作用。”
